

Protokół nr 35.2014
z posiedzenia
KOMISJI STRATEGII I ROZWOJU
RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE
z dnia 23 kwietnia 2014 roku

W posiedzeniu Komisji udział wzięli radni - członkowie Komisji, Zastępca Burmistrza - *Jan Bernacki*, Sekretarz - *Janina Czekajło*, Skarbnik - *Izabela Kłosowska*, Kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska - *Krzysztof Górecki* (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do protokołu*).

Porządek posiedzenia:

1. Omówienie i wydanie opinii do projektów uchwał ujętych w porządku obrad XXXV Sesji Rady Miejskiej w Twardogórze.
2. Sprawy różne.

Projekty uchwał stanowią załączniki do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski otworzył posiedzenie o godzinie 16.00 stwierdzając quorum.

Ad. pkt 1

Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2014 oraz zmiany uchwały nr XXXII.248.2013 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 19 grudnia 2013 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra.

Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na 2014 rok. Dochody budżetu zwiększa się o kwotę 1.090.718 zł wynika to głównie z zawiadomień zewnętrznych. Dział 010 rolnictwo i łowiectwo - infrastruktura wodociągowa i sanitarna zwiększa się o kwotę 541.680 zł. Są to środki otrzymane z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 na „Budowę kanalizacji sanitarnej w miejscowości Dąbrowa – etap I”. Dział 600 transport i łączność - drogi publiczne gminne zwiększa się o kwotę 764.790 zł. Są to trzy umowy zawarte z Dolnośląskim Zarządem Dróg i Kolei. Pierwsza umowa dotyczy „Przebudowy dróg jako dróg dojazdowych do gruntów rolnych w miejscowości Chelstówek” na kwotę 80.430 zł. Druga umowa na kwotę 337.260 zł dotyczy „Przebudowy dróg jako dróg dojazdowych do gruntów rolnych w miejscowości Nowa Wieś Goszczańska” i trzecia umowa na kwotę 347.100 zł dotyczy zadania „Przebudowa dróg jako dróg dojazdowych do gruntów rolnych w miejscowości Drogoszowice - Sosnówka”. Dział 700 gospodarka mieszkaniowa – gospodarka gruntami i nieruchomościami zmniejsza się o kwotę 169.580 zł. Dział 854 edukacyjna opieka wychowawcza – pomoc materialna dla uczniów zwiększa się o kwotę 12.428 zł, jest to dotacja przeznaczona na stypendia dla uczniów. Dział 900 gospodarka komunalna – zakłady gospodarki komunalnej zmniejsza się o kwotę 58.600 zł. Zmniejszenie to dotyczy tej dotacji, którą mamy otrzymać z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko z przeznaczeniem na zadanie „Przebudowa Miejskiej Oczyszczalni Ścieków przy ulicy Lipowej w Twardogórze” w związku z korektą wynikającą z rozliczenia kosztów realizacji zadania. Wydatki również zwiększa się o kwotę 1.090.718 zł w dziale transport i łączność – drogi publiczne i gminne zwiększa się o kwotę

716.790 zł. Zakup usług remontowych dot. remontu dróg asfaltowych zwiększamy o kwotę 52.000 zł rozszerzając zakres remontu dróg asfaltowych o wykonanie nakładki na ulicy Partyzantów w Twardogórze, jeżeli chodzi o wydatki inwestycyjne to zwiększają się o kwotę 664.790 zł i na to składa się zwiększenie tych trzech dróg na kwotę 764.79 zł. Zmniejszeniu o 100.000 zł ulega pozycja dot. modernizacji chodników na terenie Miasta i Gminy Twardogóra. Dział 630 turystyka zmniejsza się o kwotę 200.000 zł na zadanie inwestycyjne „Budowa ścieżki pieszo – rowerowej w Drogoszowicach na odcinku Drogoszowice – Sosnówka w ramach systemu ścieżek pieszo – rowerowych Gminy Twardogóra”. Dział 700 gospodarka mieszkaniowa – gospodarka gruntami i nieruchomościami zwiększa się o kwotę 300.000 zł, kwota 331.000 zł są to środki z przeznaczeniem na wniesienie opłaty z tytułu przekształcenia prawa wieczystego użytkowania w prawo własności gruntów położonych w miejscowości Chełstówek. Wykup nieruchomości zmniejsza się o kwotę 31.000 zł. Dział 854 edukacyjna opieka wychowawcza – pomoc materialna dla uczniów zwiększa się o kwotę 12.428 zł. Dział 900 gospodarka komunalna i ochrona środowiska zwiększa się o kwotę 11.500 zł to zwiększenie dotyczy zadania inwestycyjnego „Ścieżka przyrodniczo – edukacyjna w wąwozie przy centrum oświatowo – sportowym w Twardogórze”, rozszerzono zakres rzeczowy projektu o zakup pięciu dodatkowych tablic edukacyjnych o tematyce ekologicznej. Dział 926 kultura fizyczna - obiekty sportowe zwiększa się o kwotę 250.000 zł są to środki z przeznaczeniem na zadanie „Budowa ogólnodostępnego wielofunkcyjnego boiska sportowego przy ulicy Jadwigi w Twardogórze”. Na podstawie zmian, które zostały ujęte w uchwale budżetowej zmianie uległy również zapisy w Wieloletniej Prognozie Finansowej, nie ulega zmianie ani kwota długu ani kwota przychodów finansowych.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zapytał, dział 926 – kultura fizyczna zwiększa się o kwotę 250.000 zł, jaki jest całkowity koszt realizacji tego zadania i o jaką kwotę możemy się starać ze środków zewnętrznych?

Skarbnik Izabela Kłosowska odpowiedziała, według kosztorysu całkowity koszt tego zadania wynosi 776.000 zł, zadanie przewidziane jest do realizacji na rok 2014 i 2015. Możliwe do uzyskania pieniądze ze środków zewnętrznych to 382.000 zł.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, czy z tych pieniędzy, które mamy i z dotacji w wysokości 382.000 zł jesteśmy w stanie pokryć koszty?

Skarbnik Izabela Kłosowska odpowiedziała, że realizacja zadania przewidziana jest na dwa lata. W tym roku ma być zapłacona część kwoty, która wynika z uchwały, a reszta w przyszłym roku.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański powiedział, była mowa o drogach w Chełstówku, Nowej Wsi Goszczańskiej i Drogoszowice – Sosnówka, czy to będą drogi w polu, czy w obrębie miejscowości?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, w tych trzech miejscowościach jest to przebudowa dróg jako dróg dojazdowych do gruntów rolnych.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski poprosił o więcej informacji na temat działki w Chełstówku?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki powiedział, 14 lutego 2014 r. został ogłoszony przetarg mający na celu wyłonienie przedsiębiorcy, który uzyska zezwolenie na prowadzenie

działalności gospodarczej na terenie WSSE „INVEST - PARK” uprawniające do korzystania z pomocy publicznej oraz nabędzie nieruchomości gruntową (niezabudowaną) o powierzchni 2,4 ha, położoną w miejscowości Chełstówek będącą własnością Gminy Twardogóra. 14 kwietnia 2014 r. komisja do spraw Przetargu zakwalifikowała do Przetargu jednego oferenta: ILPEA sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu. Gmina zorganizowała przetarg na dwie działki i na jednej z działek, którą sprzedajemy firmie ILPEA jest zapisana hipoteka z tytułu zabezpieczenia opłat za przekształcenie, które są rozłożone na raty. Była to własność Skarbu Państwa, ale my ją przekształciliśmy na własność Gminy Twardogóra. Kwota za przekształcenie wynosiła około 350.000 zł. Dwie raty zostały już zapłacone, ale pozostało jeszcze 18 i musimy to wszystko spłacić bo firma nie kupi od nas działki z hipoteką. Po spłaceniu całości kwoty wystąpimy do Starosty o zgodę na wykreślenie hipoteki z księgi wieczystej. Gdy przedstawimy firmie ILPEA czystą księgę, wtedy zapłaci za działkę. Nie mieliśmy zaplanowanej kwoty w budżecie, stąd szukamy tej kwoty.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski zapytał, jaka jest powierzchnia tych działek?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, jedna działka ma powierzchnię 2,4 ha, a druga 1,99 ha.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Komisja Strategii i Rozwoju w wyniku głosowania 12 głosami „za” pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały nr 1 (1 osoba nie brała udziału w głosowaniu).

Radny Andrzej Drapiewski wszedł do sali.

Komisja Strategii i Rozwoju w wyniku głosowania 11 głosami „za” pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały nr 2 (2 osoby nie brały udziału w głosowaniu).

Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr VII.29.2011 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 31 marca 2011 roku w sprawie określenia szczegółowych zasad, sposobu i trybu udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawnych, przypadających Gminie Twardogóra i jej jednostkom podległym oraz warunki dopuszczalności pomocy publicznej w przypadkach, których ulga stanowić będzie pomoc publiczną oraz wskazania organów uprawnionych do udzielania przedmiotowych ulg.

Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła projekt uchwały nr 3.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański zapytał, w skali roku jakiego rzędu są to kwoty umorzenia?

Skarbnik Izabela Kłosowska odpowiedziała, nie mówmy tutaj tylko o umorzeniach, bo to w głównej mierze chodzi o możliwość rozłożenia wierzytelności na raty, ale są to różne kwoty. Są to wierzytelności cywilno- prawne, a nie podatkowe.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki powiedział, zdarza się tak, że klient jest w patowej sytuacji, gdyż ma zadłużenie czynszowe i chciałby skorzystać z dodatku mieszkaniowego, ale

z racji tego że ma zadłużenie nie może skorzystać z tego dodatku, więc my chcemy mu pomóc, ale jednocześnie nie możemy tego zrobić.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Komisja Strategii i Rozwoju w wyniku głosowania 13 głosami „za” pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały nr 3.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki przedstawił informację w/s funkcjonowania nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi w II półroczu 2013 r. i osiągnięte poziomy recyklingu za 2013 r. w gminie Twardogóra (*informacja stanowi załącznik do niniejszego protokołu*).

Radna Liliana Gawin – Kahla zapytała, czy kara nakładana jest jednorazowo, czy z każdą możliwą kontrolą?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, w ustawie jest napisane, że jeśli ktoś nie wywiąże się z obowiązku poniesie karę, czyli jednorazowo.

Radna Liliana Gawin – Kahla zapytała, jaka jest różnica między wpłatami a wydatkami za odpady?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, jest różnica, ale na koniec 2013 r. było złożonych około 300, a nawet 400 deklaracji, a więc przez pół roku nie wpływały żadne pieniądze. Pokryliśmy z budżetu gminy tą lukę, ale za 3 miesiące opłata będzie równa kosztom.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański zapytał, czy kwota 922,147 zł, która wpłynęła za opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi jest jakąś karą?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, ta kwota nie jest karą.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański zapytał, jak w ostatnim odwołaniu Burmistrz odniósł się do nałożenia kary?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, Burmistrz powołał się na artykuł w ustawie, który mówi, że Burmistrz powinien ogłosić przetarg.

Radny Przemysław Paprocki zapytał, jaka kwota wynika z windykacji?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, trwają cały czas analizy, system, dzięki któremu staramy się wszystko prowadzić i kontrolować jest nowym systemem informatycznym i uczą się go firmy informatyczne, które to przygotowywały i my się uczymy pracować na tym systemie. To są nasze nowe doświadczenia. Kwoty są różne. Trudno jest powiedzieć ile osób dostało upomnienia. Z czasem to wszystko się wyklaruje, ale na tą chwilę nie mamy konkretnych kwot.

Radny Przemysław Paprocki zapytał, czy te zaległości, które windykujemy są ujęte w tej kwocie?

Skarbnik Izabela Kłosowska odpowiedziała, nie.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki powiedział, jeżeli byśmy windykowali te kwoty to mielibyśmy nadwyżkę i moglibyśmy obniżyć opłatę, ale teraz nie jesteśmy w stanie tego oszacować. Są ludzie którzy nie płacą za nic i nigdy się od nich nie windykuje zaległości. Oczywiście wszyscy, którzy mają problemy finansowe mogą się zgłaszać z wnioskiem do MGOPS o pomoc. Na to są pieniądze i należy z tego skorzystać.

Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Franc zapytała, czy mamy informację jak wygląda segregacja śmieci w budynku jednorodzinnym i wielorodzinnym?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, mamy taką informację, ale nie są one jeszcze dokładnie przeanalizowane. Segregacja odpadów segregowanych i niesegregowanych wzrosła o ponad 100% w II półroczu w stosunku do I półrocza. Ludzie segregują w dużym stopniu. Mogę powiedzieć, że efektywniejsze segregowanie jest w domach jednorodzinnych, gdyż my możemy daną nieruchomość skontrolować, natomiast w bloku ciężko dojść kto nie segreguje.

Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Franc zapytała, czy segregacja uległa poprawie?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, nie potrafię odpowiedzieć w jakim sektorze i w jakim stopniu uległy poprawie, ale zrobimy analizę i będziemy wiedzieć.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, wiemy że w poprzednim systemie sporo odpadów trafiało do lasów i rowów, czy ten nowy system zmniejszył ten proceder wyrzucania śmieci gdzie popadanie?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, poruszając się po terenie gminy można stwierdzić, że tych odpadów wyrzucanych do lasu i rowów jest mniej, ale mimo tego, że płacimy za odpady od osoby, a nie za ilość oddawanych odpadów w dalszym ciągu są wyrzucane gdzie popadnie, ale już w mniejszych ilościach. Niektórzy ludzie nie wiedzą, że istnieje nowy system gospodarki odpadami i że można zawieść do ZGKiM każdego rodzaju odpad.

Radny Jerzy Skrzypiec zapytał, pewna rodzina prowadzi zakład wodno – kanalizacyjny w domu i oni praktycznie nie wytwarzają odpadów, co oni mają w tym momencie zrobić?

Kierownik Gospodarki Odpadami i Ochrony Środowiska Krzysztof Górecki odpowiedział, że każdy podmiot wytwarza odpady. Są to odpady komunalne albo odpady z działalności gospodarczej, ale nie jest możliwe żeby dany podmiot gospodarczy nie wytwarzał żadnych odpadów.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski zapytał, czy znana jest ilość odpadów zmieszanych i biodegradowalnych?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, na jutrzejszej Sesji przekażę informację.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski zapytał, czy stosowaliśmy już opłatę podwyższoną za odpady niesegregowane?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, opłata ze niesegregowane odpady nie istnieje i wszyscy tak wypełnialiśmy deklarację, bo taki mamy obowiązek. Niektóre gminy miały wybór, czy będą segregować, czy nie. W tej chwili zostało wprowadzone to, że wszyscy muszą segregować odpady. Są podmioty, które stwierdziły, że nie będą segregować odpadów i wydaliśmy decyzję o wszczęciu wobec nich krótkiego postępowania, w którym jest zawarta informacja, że będą płacić 18,70 zł. Również prowadzimy kontrolę w domach jednorodzinnych i jeżeli ktoś źle segreguje odpady to robimy zdjęcie na tle nieruchomości wysyłamy je do Gminy, a następnie wysyłamy pouczenie jak należy segregować odpady. Jeżeli w dalszym ciągu będą źle segregowane to będziemy nakładać sankcje karne.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski zapytał, czy są jakieś szanse na obniżenie opłaty na RIPOK-u?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, jeżdżąc po spotkaniach w różnych regionach dopytuję się jakie są opłaty i faktycznie wyższej nie spotkałem, ale w całej Polsce są to ceny do 300 zł. W naszym regionie są trzy RIPOKi i nasz jest największy.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, dlatego pytam czy są jakieś szanse?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, na razie nie ma takiej możliwości. My jako Gmina nie możemy przeprowadzić przetargu na przyjęcie odpadów, kto da lepszą cenę tam będziemy wozić, ale RIPOK może sobie wybrać od kogo zabiera odpady. U nas jest 1 milion mieszkańców, 3 RIPOKi i im nie zależy na konkurencji.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Moczulski zapytał, co z naszym wysypiskiem śmieci w Grabownie Wielkim?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, na razie stoi i jest to instalacja zastępcza. Możemy na to składowisko w Grabownie Wielkim przyjąć odpady wtedy gdy RIPOK odmówi przyjęcia odpadów, wtedy musi być pisemna informacja, że nie mogą przyjąć odpadów, ale wiem, że to się nigdy nie zdarzy.

Ad. pkt. 2

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki powiedział, w budżecie gminy jest zaplanowany remont sali posiedzeń. Zainteresowanych zapraszam do obejrzenia projektu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło przypomniał, że do 30 kwietnia 2014 r. należy składać oświadczenia majątkowe.

Do Biura Rady wpłynęły pisma Pani Teresy Mak, skarga Pana Kamila Bednarskiego i pismo Pana Zygmunta Pop, które następnie zostały odczytane.

Radny Mieczysław Plizga powiedział, Pan Kamil Bednarski wielokrotnie przychodził do mnie z prośbą o przydział mieszkania. Jeżeli będzie taka możliwość to jako komisja zrobimy wszystko aby mu pomóc. Ten Pan ma warunki lepsze niż nie jedna rodzina. Jest długa lista osób oczekujących na przydział mieszkania, a on myśli, że mieszkanie mu się należy, ale to

nie jest takie proste. W obecnej chwili nie ma wolnych mieszkań. Podobna sytuacja jest z Panem Pop, nie chce on sobie wyrobić dowodu osobistego, a bez tego trudno cokolwiek zrobić. Drugą sprawą jest fakt, że ogranicza nas prawo. Niejednokrotnie proponowaliśmy Panu Pop pomoc w postaci miejsca w schronisku dla bezdomnych i za każdym razem odmawiał. Nie jest łatwo pomóc człowiekowi, który wszystko robi na przekór.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski przypomniał o wyjeździe na Komisję Strategii i Rozwoju w Świeradowie Zdrój w dniach od 16-18.05.2014 r. Tematem posiedzenia będzie analiza realizacji zadań Komisji Strategii i Rozwoju w aspekcie kierunków rozwoju Gminy w latach 2010 – 2014.

Radny Andrzej Drapiewski powiedział, od ronda na ulicy 1 maja do Placu Kolejowego nie ma żadnego przejścia dla pieszych?

Radna Sylwia Sobczak powiedziała, w świetlicy w Domasławicach należałoby postawić barierkę ochronną od strony ulicy, gdyż chcąc wyjść do toalety trzeba przejść obok ruchliwej ulicy, co jest bardzo niebezpieczne dla dzieci.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, trwają prace projektowe odnośnie toalety w świetlicy w Domasławicach.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański zapytał, czy jest możliwość postawienia nowych koszy do segregacji śmieci na ulicy Szkolnej, bo mieszkańcy zgłaszają, że nie ma. Druga sprawa dotyczy przejścia między ulicą Szkolną, a Grunwaldzką, czy ZGKiM mógłby oczyścić tę dróżkę i postawić kosze na śmieci?

Radny Mariusz Woźniak powiedział, na ulicy Wrocławskiej również nie ma koszy na śmieci.

Radna Sylwia Sobczak powiedziała, w Domasławicach obok krzyżówki wyjeżdżając z polnej drogi zostało zbite lustro. Mieszkańcy mają trudności z wyjazdem.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, jeśli nie ma pojemników do segregacji śmieci to właściciel bądź wspólnota są zobowiązani do jego zakupu. Te pojemniki wcześniej tam stały i jeśli uległy zniszczeniu, czy też zostały skradzione to niestety zarządca musi sam zadbać o to żeby kupić nowe.

Radny Mariusz Woźniak powiedział, czy można postawić jeszcze jeden kosz na śmieci od targowiska do ronda, tam jest tylko jeden śmietnik, a to zdecydowanie za mało.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zapytał, czy jest możliwość zamontowania nagłośnienia w sali posiedzeń?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, jest możliwość nagłośnienia, to nie jest problem.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski zapytał, czy został już rozstrzygnięty przetarg na place zabaw?

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, tak, zostały złożone dwie oferty i zapewne ta niższa oferta zostanie wybrana. Jest to firma, która robiła nam wawozy.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański zapytał, na obiekcie harcówki robione były prace konserwatorskie na placu zabaw i te prace nie zostały dokończone, gdyż wystają tam jakieś gwoździe itp. i czy nie można jeszcze dostawić jakiś dodatkowych urządzeń do zabawy? Należałoby również zadbać o zielen wokół harcówki, gdyż jest to trochę zaniedbane, a mieszkańcy korzystają z tego obiektu.

Zastępca Burmistrza Jan Bernacki odpowiedział, sprawdzimy te wszystkie elementy, które zostały po rozbiórce i zadecydujemy co dalej.

Komisja Strategii i Rozwoju zakończyła się o godz. 18.15

Na tym protokół zakończono i podpisano.

Protokołowała:


Monika Porowska

Przewodniczący
Komisji Strategii i Rozwoju


Mieczysław Kowalski